

Déli Hirlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

HETFO, 1932 MÁJUS 30
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 120. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE DR.

Jorga miniszterelnök vallomása:

Eladósodott ország vagyunk és a hitelezőinkkel való megállapodásunk arra kötelez, hogy a bevételek harmadrészét törlesztésre fordítsuk

A hitelező államok demarsa következtében a kormánynál, az ideges közhangulat már a kormány bukását jelentette a változásra éhes embereknek. A kormány nem bukott meg azon egyszerű oknál fogva, mert nincs az országban egyetlen párt, mely a mostani teljesen kilátástalan pénzügyi helyzetben a kormányzás felelősségét vállalná. Jorgának tovább kell cipelni azt a keresztet, amelynek faragásában ők is részesek. A kényszerhelyzet az, ami nem engedi a kormányt távozni helyéről. Ezt a kényszerhelyzetet pedig nem a politika okozza, hanem az állampénztár üressége és a jövedelmi források bedugulása. A külföldi hitelezők ragaszkodnak az adósságok tör-

lesztéséhez, ami — Jorga nyílt bevallása szerint — az állami bevételeknek harminc százalékát meghaladja. A megmaradó hatvanöt százalék pedig a legsürgősebb kiadások fedezésére sem elég. A külföldi adósságokra engedélyezett moratórium lett volna az egyetlen megoldás, de erről a hitelezők nem akarnak tudni. Azonban a lehetőségeknek is van határa és valószínű, hogy amit a kormány ma nem tud megenni, azt a viszonyok kényszerítő nyomása alatt kénytelen lesz majd megenni. Gazdag ország koldusa lett a lakosság és a létfenntartási ösztön parancsolja, hogy először életünket biztosítsuk és azután gondoljunk egyéb kötelezettségünkre.

A kormány nem közli, csak magyarázza a francia jelentést

A politikai életben bizonyos fokú idegesség észlelhető, amellyel szemben a kormány megnyugtató kijelentéseket tesz. A legnagyobb jelentőséget annak a közleménynek kell tulajdonítani, amelyet tegnap délután a kormány adott közre. A kommuniké a következő:

Rist pénzügyi szakértő jelentésével kapcsolatban megjelent hírek vonatkozólag a miniszterelnökség köteletségének tartja kijelenteni, hogy azok a technikai megjegyzések, amelyek a stabilizáció óta a romániai költségvetésekhez tettek, értékes kritikákat tartalmaztak. Eze-

ket a kritikákat a kormány olybá értékeli, hogy

azokat nemcsak a jelenlegi, hanem a jövőbeni román vezetők is szem előtt tartják, összhangba hozva az ország és a lakosság általános érdekeivel.

Rist jelentése csak újabb megerősítése annak a barátságának, amelyet Románia iránt eddig is érzett és azt ajánlja, hogy a pénzügyi kérdésekben nemzeti hovatartozandóságra való tekintet nélkül hallgassák meg az illetékes szakértőket.

Ujra Titulescutól várják a koncentráció megvalósulását

Ez a hivatalos nyilatkozat sok kommentárra ad alkalmat. Kétségtelen, hogy Franciaország fellépésével áll összefüggésben. Puaux bukaresti francia követ kihallgatásán is volt a királynál. Ezzel kapcsolatban tovább terjesztették a pénzügyi konfliktusokról szóló híreket és beszéltek a kormányválságról is. Tegnap délelőtt határozottan híre járt, hogy

Titulescu távirati meghívást kapott Bukarestbe és illetékes helyen az ő bevonásával igyekeznek az átmeneti koncentrációt megvalósítani.

Délben a hivatalos kormánykörök

cáfolták Titulescu hazaérkezésének híret, délután pedig a Neamul Romanesc, Jorga lapja ezeket írta:

— Titulescu hazahívásának a hitelezők koncentrációs kormány létesítése céljából légből kapott és csakis Maniu és Vaida hirszolgálati forrásaiból származhatik. A liberálisok és nemzeti parasztpártiak együttműködése, bármennyire is szépen hangzik egy ilyen együttműködés teoretikus elképzelésben, gyakorlatilag lehetetlen, mert a két párt érdekei egymástól merőben különböznek.

A miniszterelnök lapja így juttatja kifejezésre azt, hogy a koncentrációról szó sem lehet, ennél fogva a kormány

a helyén marad.

Jorga különben felvette a harcot a különböző híresztelésekkel és lapja másik helyen így ír:

— A pénzügyi és politikai rémhírtérjesztőknek csak azt üzenhetjük, hogy a délelőtt nyugodtan telt el.

A helyzetet nem lehet egy kézlegyintéssel elintézni

Mindezek a nyilatkozatok nem akadályozzák meg az ellenzéki lapokat, hogy ne irjanak a liberálisok és a nemzetiek ellenzéki együttműködési paktumának várható megkötéséről.

Ennek nagy jelentőséget tulajdonítanak és minden cáfolat ellenére úgy vélik, nem lehetetlen, hogy Titulescu váratlanul hzaérkezzen. Szerintük a mostani helyzetet nem lehet egy kézlegyintéssel elintézni. Tény, hogy az esetleges krízis oka kizárólag az ország pénzügyi és gazdasági helyzete.

Argetoianu hiába igyekszik megoldásokat keresni és találni, a megoldások keresztül-

Mindenki dolgozott, mindenütt rend volt. A kormány teljesíti a vállalt feladatot és küzd, különösen ha tekintetbe vesszük, hogy másutt még sulyosabb a helyzet. Ezeknek az alar mistáknak a hiriei a kormányt munkájában nem akadályozzák.

viteléhez a külföldre is szükség van. A külföld pedig ragaszkodik egy nemzeti koncentrációhoz.

A pénzügyi helyzettel kapcsolatban Jorga miniszterelnök lakásán Argetoianu és az összes miniszteriumok számviteli osztályainak igazgatói részvételével értekezlet volt. A tanácskozáson a költségvetés csökkentésének keresztülvitelével foglalkoztak. Ebből az értekezletből arra következtetnek, hogy a kormány mégis rendkívüli ülészakra hívja egybe a parlamentet. A cáfolt válság ellenére az uralkodó a jövő héten megkezdí a politikai kihallgatásokat. Az első politikus Duca, a liberális párt elnöke, lesz.

Annyit fizetünk, amennyit tudunk...

A kormány helyzetét, megnehezíti az a körülmény, hogy sem a tisztviselőket nem tudja pontosan fizetni. főleg pedig, hogy a nyugdíjasok és tanulók hónapokig nem kapták meg járandóságukat. Ez az oka annak is, hogy az ország oktatásemélyzetének összes szövetségei ma Bukarestben országos kongresszust tartanak, Jorga miniszterelnök a kongresszus alkalmából az ország tanáraihoz és tanítóihoz a következő nyílt levelet intézte:

Kollega Urak! Bukarestben kongresszusra gyűlnek egybe, hogy az illetmények megfizetéséről és jogaik állítólagos megsértéséről tárgyaljanak. Ezekkel a kérdésekkel kapcsolatban szükségesnek tartom kijelenteni, hogy az ország szolgálatában nem vezet politikai cél, szent hittel küzdöttem és küzdök, hogy foganatosított intézkedéseimmel az iskolát visszadjam az iskolának.

Amikor kormányra kerültem, eladósodott országot találtam, ahol a bevételek harminc százaléka a külföldi adósságos szelvényeinek beváltására szolgált.

Erre a hitelezőinkkel való meg-

állapodás kötelez. A köztisztviselők létszámafeletti tömegét találtam és mindenféle politikai érdeket, amely még az iskolát sem kímélte meg. Ami a tanszemélyzetet illeti, nem volt más célom, mint minden erőmmel odahatni, hogy az iskolából nemzeti erkölcsi otthont teremtsék. Eltávolítottam az igazgatókat, akik politikai jutalmakért kapták ezt az állást és szabadon választhaták igazgatóikat. Megszüntettem a haszontalan, idegölő vizsgákat és érdem szerint eszközöltem az előléptetéseket. Azok számára, akik hivatottak az iskolákból nemzeti erkölcsi otthonainkat megteremtteni, megtettem mindazt, ami erőmből telt. Pénzügyi nehézségekkel küzdünk, azonban

a havanöt százalékos bevételekből azt és annyit fizetünk, amennyi erőnkől telt.

Én azt hiszem, hogy a rend emberie megértene. Más mondanivalóm nincs.

Politikai körökben különösnek találják Jorga nyílt levelét, mert az teljes nyíltsággal bevallja a kormány teheteitenségét a köztisztviselők jogos követeléseinek teljesítésével szemben.

Az erkölcsi bukás után a pénzügyi és politikai bukás szélére került a jugoszláv diktatura

Scotus Viator, az ismert angol újságíró, a Manchester Guardian legutóbbi számában foglalkozik a jugoszláv kormányhoz amaz intézkedésével, amellyel Samsonova aszszonyt, több angol lap tudósítóját, Jugoszláviából kiutasította. Scotus Viator többek között ezeket írja:

— Ez a kiutasítás egy összeomlásban levő diktatura jogtiprása és a sajtószabadságnak kigunyolása. Ez az eljárás Jugoszlávia még meglevő angol barátainak arcucsapása. Tiltakoznunk kell az ellen, amit a pénzügyi és politikai bukás szélén

álló jugoszláv diktatura ezzel a kiutasítással elkövetett. Az erkölcsi bukás Jugoszláviában már régen bekövetkezett, most pedig közel már a pénzügyi bukás is. mert a diktatura már hiába keresi a nyugat pénzügyi támogatását.

Jugoszláviából különben újabb nyugtalanságok hírei érkeznek. Macsek dr. horvát politikai vezérnek tegnap Spalatoba kellett volna érkeznie, ahol fogadtatására a pályaudvaron nagy tömeg gyűlt egybe. A közönségen mély csalódás vett erőt, amikor a vonat Macsek nélkül

érkezett meg. Nemsokára az a hír terjedt el, hogy Macsek megérkezése azért maradt el, mert a pártvezért utközben letartóztatták. A tömeg erre tüntetni kezdett és a vigadó felé vonult, ahol Demetrovics kereskedelemügyi miniszter éppen egy népgyűlésen vett részt. A tüntetők erős kifakadásokat használtak a Marinkovics-kormány ellen. Az izgalom annyira fokozódott, hogy rendőrséget kellett hívni, amely csak nehezen tudott rendet teremteni. Sok tüntető megsebesült, számosat pedig letartóztattak.

Elmés üzenet a betörőknek

A betörő urak ne fárasszák magukat hiába, mert pénzünket nem a pénzszekekrényben, hanem a bankban őrizzük

Budapesten a Csáky-utca 9 számú házban van a Schulhof és Társa vegyészeti cég irodája. Az éjjel a házban a cég helyiségeiből zajt hallott és a közeli őrszobába telefonált. Hamarosan megjelentek a rendőrök, akikkel együtt a házban behatolt a Schulhof és Társa cég irodájába. Amikor a villanyt, amelynek kapcsolója az ajtó mellett volt, fel akarták gyújtani, kiderült, hogy a vezeték el van vágva. Erre a rendőrök megszállták az ajtót, a házban pedig a tűzoltókért telefonált. A tűzoltók fáklyákkal jöttek és úgy kezdtek kutatni az irodával szomszédos raktárhelyiségekben.

Egyszerre a fal mellett két fiatalembert vettek észre, akik igyekeztek meglapulni.

Mikor észrevették őket, az egyikük odakiáltott társának:

— Most már észrevettek! Te menekülj, én majd igyekszem segíteni magamon.

Az egyik fiatalember erre az állványok mögött a kijárat felé igyekezett. A rendőrök azonban észrevették szándékát és egyikük eléje állott. A fiatalember hirtelen revolvert rántott és a rendőrré lött, akit azonban a golyó nem talált el. Erre a revolvert maga ellen irányította és a mellébe lött.

A betörő vértől borítva öszszesegett a padlón. Nagy zavar támadt, amely alatt a másik betörőnek sikerült ki-

menekülni a helyiségből.

A vérben fekvő betörőről, akit a rabkórházba szállítottak, kiderült, hogy Lepéjes Gyula huszonegy esztendőes bűnített előéletű lakatos. Állapota súlyos, de nem életveszélyes. Mihelyt felépül, statáriális bíróság elé állítják. Személyazonosságát a nála talált iratokból és a rendőrségi albumban levő fényképéről állapították meg. Kihallgatni még nem tudták és azért még nem tudják társának nevét. Ennek kézrekerítésére megindult a nyomozás.

Érdekes, hogy a Schulhof és Társa cégnél előzetesen már két

kasszafurás történt. A cég nemrég a következő felírást alkalmazta a pénzszekekrényben:

Kérjük a tisztelt betörő urakat, hogy ne fárasszák magukat hiába, mert pénzünket és értékeinket nem a pénzszekekrényben, hanem a bankban őrizzük.

A vizsgálat során tegnap délelőtt a cég a rendőrség emberei előtt kinyitotta a pénzszekekrényt és abban tényleg csak üzleti könyvek voltak. A harmadik betörés tettesei tehát tényleg hiába fáradtak volna a kasszafurással.

A belügyminiszter nem engedélyezte a bánsági Magyar Párt mára hirdetett vidéki közgyűléseit

A Magyar Párt sági, omori, dészánfalvai és dettai tagozatai mára évrendes közgyűléseket hirdettek. A párt bánsági központja részéről Gyulay János dr., Kubán Endre, Holló Gyula, Dadányi György és Cseresznyés K. Sándor jelentek volna meg ezeken a közgyűléseken, ha az utolsó percben nem következett volna be az engedélyek megtagadása. A párt bánsági központja még május 23-án nyújtotta be a kérvényt a vármegyei prefekturára, ahol tegnap délelőtt kijelentették, hogy nincsen engedély. Az ok az, hogy Ujszentesen az ottani tagozat két hét előtti közgyűlésén Páll György dr. főtitkár beszédében a csendőrség kifogásolni valót talált, amiért jelentést tett a belügyminiszternek és az onnan kapott utasítás alapján az engedélyek a mai közgyűlésekre nem voltak kiadhatók.

Az ujszentesi közgyűléssel kapcsolatosan a Magyar Párt részéről a következőket jelentették ki:

— Az ujszentesi pártgyűlésen,

amelyre szabályszerű engedély volt, a csendőrség nem volt jelen és más hivatalos közeg sem volt ott. A közgyűlésnek már vége volt, amikor a csendőrmester egy csendőrt küldött: nézze meg, volt-e a gyűlésre engedély. Az engedélyt a központ kiküldöttei megmutatták, azt a csendőr rendbenlevőnek találta. Sem Páll György dr.-t, sem mást a temesvári kiküldöttek közül a csendőr nem kérdezett. Másnap csendőrök felkerestek több ujszentesi gazdát és azoktól érdeklődtek: kik voltak jelen a pártközpont részéről a közgyűlésen és mit beszéltek. Kikérdezték több ujszentesi román gazdát is, akik ott voltak, bár nem tudnak magyarul. Páll György dr. egyébként Ujszentesen az általános világhelyzetről beszélt, de semmi olyat nem mondott, ami törvénybeütközik, vagy az általam érdekei ellen szól.

Mégis érdekes, hogy a csendőrség olyan beszédben talál kifogásolni valót, amelyet meg sem hallgatott,

Miért árusítunk olyan olcsón?

Azért árusítunk olcsón mert:

Előállítási költségeink lényegesen csökkentek kiadásaink a legcsekélyebbek

Legutolsó divat szerinti selymeket központunktól, A. Dubois & Fils. Lyon, önköltségi árban kapjuk és minimális haszonnal adjuk el.

Más selymeket bukaresti gyárunkban készítettünk francia anyagból, francia gépekkel, francia mesterekkel

Senki sem versenyezhet velünk

GALLIA'

lehetővé teszi, hogy tisztességes és becsületes uton valódi francia selymeket vehessen

Temesvári fiók: Bul. Reg. Ferdinand 7. (Lloyd-or-Palace)

Endresz nevelőapja és a perjámosi főszolgabíró határátlépési engedélye

Endresz György, a tragikus véget ért óceánrepülő temetésével kapcsolatban mi is megírtuk, hogy azon szeretett volna részt venni a szerencsétlen pilóta nevelőapja, Endresz Ádám perjámosi parasztagzda is. Mivel azonban nem kapott utlevelet, nem utazhatott Budapestre. Menci ut perjámosi főszolgabíró ezzel kapcsolatban levelet írt szerkesztőségünknek, melyben a tudósítás állításával szemben a következők megállapítását kéri:

— Soha életemben nem láttam és nem beszéltem emberrel, aki állítólag Endresz aviatikus nagybátyja. Május 25-án jelentette díjnokom, hogy megjelent egy öreg ember, aki állítólag Endresz nagybátyja és határátlépési engedélyt kért.

— Tekintettel arra, hogy a perjámosi szolgabíró nem határszolgabíró, nem állíthat ki öt napi érvényű bíró határátlépési igazolványt, de ha ennek ellenére ilyen ki is állított volna, a határhatalóságok nem ismerték volna el.

— Ahhoz, hogy Budapestre utazhassék, utlevélre van szükség, melyet a megyei prefektúra állít ki. Ez az ember azonban nem kért utlevelet és ha hozzám jött volna, bizonyára jelentést tettem volna a prefekturának és az kiállította volna az utlevelet.

Mielőtt strandra megy

vegyen kimérve

strandolajat

Parfumeria „Adonis”
Belváros, Szt. György tér
róm. kath. püspöki palota

Üzletfelosztás Végeladás

Mindennemű divatcikkek és tektszilárúk
elsőrendű minőségben
mélyen leszállított áron
eladásra kerülnek

Ne mulassza el ezen kedvező alkalmat, mert
a végeladás csak rövid ideig tart

Deutsch Testvérek

csak

Temesvár-Belváros, Mercy-utca

Pénz helyett végnélküli tanácskozássokkal próbálják a nyugdíjasok nyomorproblémáját megoldani

Temesvárot a nyugdíjasok tegnap is nagy tömegben várták a nyugdíjak kiutalását. Ezuttal is hiába érdeklődtek, mert a központi nyugdíjpénztártól semmiféle értesítés nem érkezett. Két nap múlva lejár az a határidő, amelyen belül a központi nyugdíjpénztár legalább egy havi nyugdíj kifizetését ígérte. Egyébként Bukarestben újabb tanácskozásokat folytatnak és az Epoca megállapítja, hogy Bratescu Zamfir pénzügyi alminiszter elnöke mellett harmonizáló bi-

zottság működik. Ez a bizottság megállapítja az ország tisztviselőinek a létszámát és azt, hogy egy-egy közhivatalban mennyi tisztviselőre van szükség. Az új tisztviselői kontingentáláshoz alkalmazkodva harmonizálják majd a tisztviselői fizetéseket. Amikor ezzel a munkával elkészülnek, akkor sor kerül az új tisztviselői fizetések arányában a nyugdíjak revíziójára is olyképpen, hogy az ujonnan megállapítandó nyugdíjak arányban állanak az új fizetésekkel.

Ez az előmunkálat — amennyiben a bukaresti hiradás helytálló — bevezetése a köztisztviselők sorában várható változásnak. Ehhez azonban elsősorban a köztisztviselők szolgálati törvényének megváltoztatására van szükség. Hír szerint az ország mai helyzetében az összes politikai pártok egyetértene a köztisztviselői szabályzat revíziójával és a köztisztviselők létszámának kontingentálásával. Addig is gondoskodjanak azonban a nyomor szélén tántorgó nyugdíjasokról.

Két adóellenőr megvesztegetési ügyéből kifolyólag a rendőrség őrizetbe vette Becski Dezső ipartársulati titkárt is

A temesvári rendőrség feltűnést keltő vesztegetési ügyben folytatja a nyomozást. A feljelentés szerint, amelyet Szalai Béla, Szalai István józsefvárosi vendéglős fia tett a rendőrségen, Joanescu Sándor és Slavici Leon adóellenőrök a hajnali órákban, közvetlenül üzletzárás előtt megjelentek a Józsefvárosban levő National-vendéglóban és miután különböző kifogásokat emeltek a vendéglő nőszemélyzetével kapcsolatban, elkobozták Szalai István italmérési engedélyét. A vendéglő tulajdonosa erre másnap a vendéglősök ipartársulatánál érdeklődött az ügyben és Becski Dezső titkár útján arról értesült, hogy ötezer leiel rendezni lehet az ügyet.

Az adóellenőrök ugyanis ötezer leit követeltek és csak a pénz ellenében voltak hajlandók az italmérési engedélyt visszaadni és az esetről felvett jegyzőkönyveket megsemmisíteni.

Szalai István fia akkor jelentést tett a folyamatban levő vesztegetési ügyről az egyik pénzügyi felügyelőnek, aki feljelentéssel a rendőrséghez utasította. A rendőrségen Szalai azt a tanácsot kapta, hogy csak fizesse ki az adótisztviselők által követelt pénzt, de előzőleg jegyezze fel a bankjegyek számait. Délután Szalai István és Becski Dezső elmentek Slavici Leonnak a Ferdinand szállóban levő lakására és átadták a pénzt, mire az adótisztviselők visszaadták az italmérési engedélyt és a jegyzőkönyveket összetépték.

Szalai István ezután eltávozott, de Becski Dezső titkár még néhánypercig az adótisztviselő lakásában maradt.

Alig, hogy Becski Dezső is elhagyta a szálloda épületét, megjelentek Ramneantu komiszarus vezetése mellett a rendőrség emberei és behatoltak Slavici lakásába. A rendőrség felszólítására az adóellenőrök nyomban előadták a Szalaitól kapott megjelölt bankjegyeket, de csak négyezer leit. A hiányzó ezer leire vonatkozólag az adóellenőrök kijelentették, hogy ezt a pénzt Becskinek adták. Joanescu Sándort és Slavici Leont őrizetbe vették és az elmúlt éjszakát már a rendőrség fogdájában töltötték. Tegnap délelőtt azután detektiv

jelent meg a vendéglősök ipartársulatának hivatalos helyiségében és felszólította Becski Dezső titkárt, hogy kövesse a rendőrségre, egyben elkérte az adótisztviselőktől kapott pénzt is.

Az ezer leiből már csak hét darab száz leies bankjegyet találtak nála.

Becski Dezső előállították a rendőrségen, ahol kijelentette, hogy Szalai István távozása után az adótiszt-

viselő lakásában alkudozni kezdett és sikerült a két tisztviselőt meggyőzni arról, hogy ötezer leit ezért az ügyért sok. Végül is ezer leit visszaadtak Szalai részére. Becskit a rendőrség őrizetbe vette. Joanescu Sándor és Slavici Leon ellen megvesztegetés miatt indították meg az eljárást, míg Becski ellen, akit közvetítéssel vádolnak, szintén folytatják a vizsgálatot.

Megerősítette a tábla az államellenes izgatással vádolt munkásvezér és társai elleni ítéletet

Egy éve annak, hogy Hirsch Sándor ismert temesvári munkásvezér és több társa ellen államellenes izgatás miatt az ügyészség eljárást indított. Ez ügyben Stein Josán dr. temesvári ügyvéd is szerepelt, de ellene az eljárást megszüntették. A törvényszék a két hónap előtt tartott főtárgyalás alkalmával Deutsch Zsuzanna vádlottat felmentette és a felmentést az ügyész is tudomásul vette, míg Hirsch Sándort egy évi, Klein Juliskát hat havi, Ukropcz Matildot és Sveta Dánielt két két havi fogházra ítélte. Az elítéltek a táblához felebbezték és az ügyész-

ség is sulyosbitani kérte az ítéletet. A táblai tárgyaláson Nicolescu táblai ügyész a vádhatóság, Bürger Ernő dr. pedig a védelem álláspontját fejtette ki. A tábla mindenekelőtt megállapította, hogy a törvényszék enyhébben bírálta el a Marzescu rendtörvény alapján a cselekményt, mint azt a törvényszakas elölrelátja. Végeredményben a tábla a törvényszék ítéletét jóváhagyta. Hirsch Sándor védőjének szabadlábra helyezési kérelmét a tábla elutasította, mert felebbezés folytán az ügy a semmitőszék elé kerül.

Furfangos paraszthistoria az amerikai örökség bűnös megkaparintása körül

Ravasz paraszthistoriát tárgyalt a temesvári törvényszék Matei-Ganea tanácsa. Négy év előtt Amerikában meghalt Dragan Sándor csebezi származású gazdák, aki vagyonát, mintegy ezerötven dollárt, Dragan Ilona nevű testvére hagyta. Az amerikai hatóságok az összeget pénzeslevélben elküldötték az asszony címére, aki azonban időközben Csebzáról Bobdára költözött. Amikor a pénz megérkezett, Dragan Péter, aki Dragan Ilona féltestvére, furfangos módon magának szerezte meg azt. Ciurei György jómodu gazdálkodó tanácsára ugyanis Dragan Péter a csákovai pósthivatalban megjelent Avramut Katica nevű

vadházastársával és igazolta, hogy a nő Dragan Ilona. A személyazonosságot rajta kívül még Petrison János csebezi községi bíró és Ciurei György is igazolták, mire a posta az értékes levelet akadály nélkül kiadta. Ciurei György a jótanácsért harmincezer leit kapott Dragan Pétertől. Azonban a pénz-sóvár ember nem elégedett meg ezzel, hanem gyorsan elment Dragan Ilonához is és tudomására adta a történeteket. Kikötötte azonban, magának ha az összegből valamit sikerül visszaszerzeni, úgy abból harmincezer leit kap. Dragan Ilona erre ügyvédet fogadott, megkezdődtek az egyezkedési tárgyalások

és Dragan Péter a felvett pénzből nyolcvanezer leit átadott Dragan Ilonának, aki Ciureinek erre megfizette a kikötött harmincezer leit. Utóbb a csendőrség is tudomást szerzett az ügyről, megindult a nyomozás, majd az ügyészség közokirathamisítás és hatóság féltrevezetése címén eljárást indított. A tegnapi tárgyaláson a vádlottak kijelentették, Dragan Ilona hozzájárult ahhoz, hogy Avramut Katica öt helyettesítse. A bíróság azonban mégis bűnösnek mondotta a társaságot és Dragan Pétert, valamint Ciurei Györgyöt, a furfangos ügy értelmi szerzőjét, egyenként három havi, Avramut Katicát egy havi és Petrison János községi bírót tíz napi fogházra ítélte. Az elítéltek felebbezést jelentettek be.

Éjszakai tűz

elpusztította egy regáli városka hatvan házát

Lipszcani városkában, amely Bukovina és Besszarabia határán terül el, borzalmas tűzvész pusztított. A tűz az éjjeli órákban a kereskedőnegyedben keletkezett és félóra alatt az egyik utcáson teljesen lángokban állott. A város lakói között nagy pánik támadt, a szél az oltási munkálatokat megnehezítette úgy, hogy Csernovicból kértek segítséget. Tűzoltóság és katonaság autóbuszokon ment Lipszcaniba és éjjeli két órától reggel hat óráig dolgoztak. Az emberfeletti munka eredménye volt, hogy a tüzet korlátolt területre izolálták. Tegnap délutánig hatvan ház égett le, sokan megsérültek az oltási munkálatokban. A kár hozzávetőlegesen is ötven millió leit tesz ki. Jelentést tettek a belügyminiszteriumnak. A tűz keletkezésének okát egyelőre nem sikerült megállapítani. Számos család az utcán van, mert háza és minden vagyonkaja leégett.

A májusi vásár

amelyet sok gonddal a kisebbségi újságírószervezet rendez, igen nagy érdeklődés mellett tegnap nyílt meg a Ferdinand szálló izlésesen díszített termében. Egész napon át, de különösen este kedélyes hangulat uralkodott és a rendezőség számos szórakozásról gondoskodott. Ma, vasárnap délután négy órai kezdettel Janura Jenny növendékei lépnek fel gyermekelőadás keretében. A zenét a közismert Corologos jazz szolgáltatja. A délutáni látogatók kedves meglepetésben részesülnek, mert a városi tejközpont, amely szintén kiállította termékeit, minden látogatónak teljesen ingyen uszonát, vaját, hideg tejet, vagy kakaót ad. Ma este tíz órakor veszi kezdetét a fővárosi nivón álló divatrevü, amelyen a legújabb divatkreációkat mutatják be. Ezt követően olyan meglepetésben lesz része a közönségnek, amelyet csak ma délután röpcédula útján hoznak nyilvánosságra. Éjjel kabareéműsor szórakoztatja a közönséget, utána pedig a Corologos jazz hangjai mellett reggelig tartó tánc következik. Hétfőn a májusi vásár még nyitva marad, sőt a kiállító cégek újabb anyagokkal gazdagítják kiállításukat. Hétfőn a divatrevüt délután hat órakor megismétlik.

* Ha Temesvárra jön, kérje mindent az ingyenes tájékoztatót. (Conducatorul prin Timisoara.)

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTYÓRGYTÉN
4. SZÁM.

ELOFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — KÜL-
FÖLDRE: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei
vagy egyenlő értékű valuta.

Telefon:

2-32 este 9 után 7-65 és 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Victoria” nyomda nyomása

Egy székely leány

levelet írt a szerkesztőségnek. A le-
velemben elpanaszolja szerencsétlen sor-
sát. Fájdalmasan megható ez a levél.
Egy jó családból származó leány szer-
encsétlen élete tükröződik vissza be-
löle. A székelyföldről vetődött ide.
Állásban volt, de elvesztette. Azóta
mindennel megpróbálkozott. Körben
megbetegedett. Kórházban is volt.
Március 31 én került ki onnan és
most a legnagyobb nélkülözések között
tölti napjait. Egy-egy ismerőse jóval-
többi jut néha álláshoz. A nélkülöz-
éstől és éhségtől egészen elgyengült.
A lakásból is hamarosan kiteszik,
mert nem tud havi háromszáz lelt
fizetni. Állást szeretne és többek kö-
zött ezt írja:

— Szívesen elmegyek falura is,
pusztára háztartási vezetőnek. Ami
egy háztartásban előfordul, minden-
hez értek. Főzők, varrok, kézimunká-
zom, a kertészetben, baromfitenyésze-
tésben, tejkezelésben, a mezőgazdaság-
ban is teljesen járatos vagyok. Csak
nagyon gyenge vagyok, de ha rendes
étkezéshez jutok, újra leszek az az
erős, vidám, szorgalmas és dolgozó
székely, aki voltam. A sok szenvedés
és megpróbáltatás után még mindig
van Istenben való hitem, hogy meg-
segít és nem hagy elveszni.

Sok-sok mindent írt még levelemben
a sokat szenvedett székely leány. De
meggyőződésünk, hogy nagy insége-
nek esetelésére ez a pár idézett mon-
dat is elegendő. Meggyőződésünk,
hogy olvasóink szíve meghallja ezt
a mélyből jövő eseklést és meg-
hallják ezt elsősorban a Temesvárott
élő székelyek, ennek a szerencsétlen
leánynak a honfitársai és segítségére
fognak sietni. Érdeklődők megtud-
hatják címét a kiadóhivatalban.

Figyelem hirdető!

Ha eredményesen és hatá-
sosan akar hirdetni, úgy hir-
desse a Temesvár városi
Strandfürdőn, hol naponta sok
ezer ember — úgy temesvári
mint idegen — olvassa hir-
detését. **Az elismert leg-
jobb hirdetés alkalm!** Kerjen még ma ár-
ajánlatot. — Megbizottunk
telefonhívásra házhöz jön.

Telefon 24.

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai in-
tézeti jelentés: Változóan felhős idő
várható mérsékelt meleggel és
helyenkint esővel, vagy zivattal

— Pacha püspök a dublini eucha-
risztikus kongresszuson. A világ
katolikusai ez idén tartják meg a
harminchetedik eucharisztikus világ-
kongresszust, amelynek színhelye
Írország fővárosa, Dublin lesz. A
kongresszuson Temesvárról Pacha
Ágost püspök is résztvesz, aki Urban
Ferenc zárdai lelkiatya társaságában
utazik a kongresszusra.

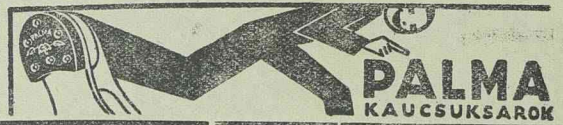
— **Urnapija a külvárosokban.** A
külvárosokban ma, vasárnap dél-
előtt tartják meg az ünnepélyes
Urnapi körmeneteket és pedig a
gyárvárosi plébániatemplomban reg-
gel nyolc órakor mise lesz, utána
megindul a körmenet. Az Erzsébet-
városban reggel nyolc órakor szin-
tén nagymise előzi meg az Urnapi
körmenetet. A menet a Dózsa,
Hattyu, Holló és Tirol utcákon át
halad. A Józsefvárosban félnyolckor
lesz a mise, utána megindul a kör-
menet, míg a Mehalában délelőtt
kilenc órakor tartják a nagymisét,
amelyet a körmenet követ.

ELSŐRENDŰ - SZÁRAZ
PARKETTA
VERSENYKÉPES OLCÓ ÁRON
BELA KRAUSER FIJ TEMESVÁR IV.
TELEFON: 18-46

— **Valcovici miniszter Temesvá-
rott.** Valcovici Viktor dr. köz-
lekedésügyi miniszter tegnap reggel
vasuton — könnyű neki, szabad-
jegye van — Temesvárra érkezett.
A pályaudvaron a polgári hatósá-
gok fejei várták. Valcovici minisz-
ter Furluganu prefektus kísé-
retében autón Lugosra utazott, ahon-
nan este tért vissza Temesvárra.
Ma reggel félnyolckor Grofso-
reanu Kornél dr. főpolgármester
keresi föl a minisztert, hogy fel-
hívja figyelmét az elhanyagolt bán-
sági utakra, amelyek közül a hepe-
hupás rekord a Temesvár—aradi
országut. Valcovici miniszternek
különbön alkalma lesz erről szemé-
lyesen is meggyőződni, mert dél-
előtt kilenc órakor gépkocsin Aradra
megy, ahonnan délután újból Tem-
esvárra jön. Meglátogatja az autó-
klubot, aztán visszautazik Buka-
restbe. A miniszter kijelentette, uta-
zásának célja, hogy megnézzék az
itteni országutakat. Reméljük, hogy
nemcsak megnézi, hanem meg is
csináltatja azokat.

— **Munteanu Zsófia temesvári
hangversenye.** Munteanu Zsófia,
a kiváló hangversenyénekesnő, ju-
nius negyedikén este kilenc órakor
a Tiszti Kaszinó nagytermében tartja
egyetlen temesvári hangversenyét.
A művésznőt zongorán Tolnay
Béla zongoraművész kíséri. A hang-
verseny műsorán Mozart, Brahms,
Wolf Hugo, Strauss Richárd, Ske-
letti, Jora, Zirra, Bradiceanu és Dima
művei szerepelnek. Jegyek elővétel-
ben 60, 40 és 20 leies árakon a szin-
házi pénztárnál válthatók.

— **Gyermektorna.** A TMTE tor-
naszakosztálya június 3-án kezdi
meg a gyermektornát. Tandij nin-
csen, de a tornán résztvevő gyermek
tagja kell, hogy legyen a TMTE
sportegyesületnek. Beíratási díj tíz
lei és a havi tagdíj szintén tíz lei.
Mindazok, akik gyermekeiket a tor-
naórákra akarják küldeni, felkér-
nek, hogy a gyermekek beíratása
végett a TMTE pályán vasárnap,
vagy jövő pénteken jelentsék be
szándékukat Kovács Alfréd pénz-
tárosnál.



Lelőtte dühében a kisbíró, mert kellemetlen tartalmu végzést akart neki kézbesíteni

Vecsés pestmegyei községben
Détári Kálmán magántisztviselő-
nek és fivérének, Détári Jánosnak.
valami bonyolódott örököségi pere
volt, amely már évek óta húzódott.
Détári János, aki egy ízben elme-
gyógyintézetben is volt, nemrég
levelet írt a törvényszéknek, amely-
ben kijelenti, ha olyan végzést hoz-
nak neki, amely számára kellemet-
len, úgy a kézbesítőt agyonlövi.

Lieb Ferenc kisbíró tegnap el-
ment a másik fivér, Détári Kálmán
lakására és ugyanabban az ügyben
végzést akart neki átadni. Détári
belepillantott a végzésbe és kijelen-
tette, hogy azt nem veszi át. Lieb
Ferenc, akit Détári Kálmán goromba
szavakkal kitessékelt a házából,
erre megállt az utcán és a szokás-
hoz híven az át nem vett végzést

kiszögezte a ház kapujára. Ez any-
nyira fölbosszantotta Détári Kál-
mánt, hogy berohant a lakásába és
csakhamar revolverrel jött ki onnan.
Lieb Ferenc még mindig a végzés
fölszögezésével volt elfoglalva, ami-
kor Détári Kálmán hirtelen előtte
termett és a fegyverrel a fejébe
lőtt. Lieb Ferencet haldokolva szál-
litották a kórházba. Felépüléséhez
semmi remény nincsen.

Détári Kálmánt, aki így az öccse
fenyegetését váltotta be, letartózt-
tatták. Valószínű, hogy statáriális
bírósg elé kerül. Lieb Ferencnél
megtalálták a másik végzést, amely
Détári Jánosnak szólt. Ezt már nem
fogja a szegény ember kézbesíteni,
pedig ezért nem ölték volna meg,
mert a végzés Détári Jánosra ked-
vező.

— **Olasz repülőraj a világ körül.**
Az olasz repülők egyik, tizenkét re-
pülőgépből álló raja a tavasszal vi-
lágkörüli repülésre indul. A világ-
körüli repülésen Balbo légügyi
miniszter is résztvesz és rajta kívül
olyan pilóták lesznek az ekspedi-
cióban, akik tavaly vele együtt át-
repültek Olaszország és Brazília kö-
zött az Atlanti óceánon. Ez a re-
pülőraj júliusban mintegy előgya-
korlatul háromszor körül akarja re-
pülni Afrikát.

— **Egyházi zene a belvárosi szé-
kesegyházban.** Vasárnap, délelőtt tíz
órákor kezdődő nagymise alatt a
Dóm ének- és zenekara Weirich
Ágoston szent Iozsef miséjét adja
elő. A pünkösdi utáni második va-
sárnap változó részei: Henneberg,
Griesbacher, Schiffels és Goller mű-
veiből.

Pinkerton Boy

Boytaxa 7 — lei

Telefon: 75

— **Meghalt a tenger szerelmese.**
Garády Viktor író hetvenöt éves
korában Fiumében meghalt. Garády
Viktor fiumei olasz család sarja és
eredeti neve Gauss volt. A buda-
pesti egyetemen tanári oklevelet
szerzett. A fiumei állami tengeré-
szeti iskola tanára és a fiumei bio-
lógiai intézet vezetője volt. Előbb
olasz, később pedig magyar nyelven
nagy irodalmi működést fejtett ki.
Több mint negyven kötete és sok
ezer újságcikke jelent meg. Szép-
irodalmi munkáin kívül számos műve
van, amelyben a tenger világot is-
mertette. Szerelmese volt a tenger-
nek, amelyről legszívesebben írt. A
tudományos tengerirodalmat is mű-
velte és a Quarnero faunájáról szá-
mos értekezést írt.

* Kedvezményes utazás Budapestre. Buda-
pesten a Nemzeti Vadászati Védegyelet a Vi-
gadóban június hatodikáig bezárólag agancs
és vadászati trofea kiállítását rendez. A kiállí-
tásra kedvezményesen lehet utazni a magyar
határtól és pedig első osztályon második osz-
tályu egész jeggyel, második osztályon har-
mad osztályu menetjeggyel, harmadik osztá-
lyon pedig fél másodosztályu jeggyel. A ke-
vezményes utazásra jogosító igazolványok be-
lépőjeggyel együtt a Déli Hírlap kiadóhiva-
tálban kaphatók. Darabja 120 lei. A fenti ke-
vezmények a Budapestre való visszautazásnál
is fennállanak

Butorraktár

felosztása
miatt mélyen leszállított árak csak

Winkler R.

Temesvár-Gyárvar, Buziási ut 12. sz.
a Turul cipőgyárnál

Véres összetűzések és politikai zavargások egész sora igazolja az új osztrák kormány gyengeségét az eseményekkel szemben

Innsbruck egyik külvárosban, Höttingben, tegnap a nemzeti szocialisták gyűlésre jöttek össze. A teremben megjelentek nagyszámban szociáldemokraták és kommunisták is, akik a szónokokat állandóan zavarták. A zavargás csakhamar annyira elfajult, hogy pofonok csattantak el. Ez jeladás volt az általános verekedésre. Bokszerekkel, székekkel és botokkal támadtak egymásra.

Mire a helyszínén megjelent a katonaság és a csendőrség és nagynehezen megtisztította a csatateret, a küzdelemnek már egy halottja és száznál több sebesülte volt. A zavargók közül többeket letartóztattak.

A sebesülteket a mentők részcsitették első segélyben és szállították kórházba.

Ujabb jelentés szerint a zavargás kiterjedt az utcára, ahol kisebb-nagyobb csoportok egész éjszaka verekedtek. Reggel felé egy nemzeti szocialistára, aki kerékpáron haladt az utcán, a kommunisták rálöttek. Az egyik golyó eltalálta a biciklistát, akit reménytelen állapot-

ban szállítottak a kórházba. Az egyik utcában a tömeg egy elesett embert annyira megtaposott, hogy a gyomra leszakadt. Haldokolva szállították a kórházba.

Florisdorfban a kommunisták akartak gyűlést tartani. Minthogy azonban nem volt engedélyük, a rendőrség a gyűlést betiltotta. A kommunisták ellenszöguáltak és kövekkel dobálták a rendőröket. A rendőrök csak nagy erőlködéssel tudták a rendet helyreállítani.

Husz kommunisztát, köztük Hermann párttitkárt, letartóztatták.

Mára a szocialisták Kirchbergben nagygyűlést hívtak össze, amelyen le akarnak számolni a nemzeti szocialistákkal és a kommunistákkal. Ezek kijelentették, hogy szintén megjelennék a gyűlésen és így véres összetűzésre lehet számítani. Wallisch, az ismert osztrák kommunista vezér szintén föl akar szólni.

Politikai körökben úgy látják, hogy a zavaros helyzetnek a Dolfusz kormány nem ura és azért biztosra veszik, hogy a kormány bukása néhány napon belül bekövetkezik.

Háziurak figyelmébe!

Tekintse meg a raktámba levő garantált jó és olcsó **takaréktűzhelyeket.** Szakszerű kivitel
Pozmor Vilmos
III, Kazinczy-utca 23.

* Vaniss László dr. fogorvos rendelőjét áthelyezte I. Telbisz (Börze)-utca 3.

— Szederkényi Anna: Felszabadultak. A kiváló írónőnek sok nagyszerű könyve él a magyar olvasók köztudatában. Legtöbbje női problémákat, asszonyi érzéseket és gondolatokat forgat meg vonzó regény formájában. Szederkényi Anna új regénye is egy nagyon aktuális asszonyi problémát vet föl: a családi élet, a konyha és a hálószoba zárt légköréből mindinkább kikapcsolódó, felszabaduló, dolgozó asszony problémáját. Egy nagyon szimpátiusan és nagyon emberien megrajzolt uri tisztviselőcsalád életén kutatja a fölvetett kérdés megoldását s mint a jó orvos, akit egyedül az igazság, a kitűzött feladat megoldása izgat, néha fájó tagokhoz is ér, nagy emberi és szociális sebekre tapint, sohasem a megkínzás, hanem mindig a gyógyító cél érdekében. Végigkutatja a női élet minden redőjét s rámutat arra, hogy mi az, ami a nőt az egyik véglet felé hajítja s mi az, ami a másik felé. S az utat középen jelöli ki, — nem a kényelmes arany középuton, melyen végeredményben minden emberi élet vonszolódik. Az emberi szívet és a legtagabb értelemben vett életet fenéig ismerő művészet bátorságával küldi az írónő asszonytársait erre az utra. Szederkényi Anna: Felszabadultak című regénye az Athenaem nagyszerű 32 leies regényei második köteteként jelent meg. Kapható minden könyveskereskedésben, ahol nincsen, Lepagénál, Kolozsvár. Kérje az Athenaem könyvszenczióciójegyzékét.

— Uj vezetőséget választ a Magyar Párt román tagozata. A Magyar Párt román tagozata ma délután négy órakor az Illés-féle vendéglőben évi rendes közgyűlést tart. A közgyűlésen, amelyen a bánági pártközpont küldöttsége is résztvesz, megejtik a tagozat tisztújítását. A tagok két jelölő listát nyújtottak be és így szavazás fogja eldönteni, hogy kik kerüljenek a tagozat élére. A szavazás titkos lesz és a tagok csak személyesen szavazhatnak. Meghatalmazással más helyett nem lehet szavazni. A közgyűlés után a Magyar Párt ifjúsága előadást rendez.

* Rex dr. specialista orvos átköltöztött Józsefváros, Bonnáz-utca 22. szám alá (Royál-szálloda mellett) és megkezdte újra rendelését belső és idegbetegeknél. Röntgenlaboratórium, villamos gyógymódok, gyógy-gimnasztika (Zander) telefonhívás 12-92 által.

Fogászat

Foghúzás
Fogtömés
Fehér arany korona
Arany korona, garantált 22 karátos arany
Goldin korona
Fehérfog
a mai nehéz gazdasági viszonyoknak megfelelő legminimálisabb áron.

Deutsch Mussa
diplomált dentist.
III, Bul. Carol (v. Hunyadi-u.) 14.

— Izé. Ezzel a címmel tegnap jelent meg egy új élelclap első száma. A szerkesztő Havas Elemér temesvári újságíró. Az Izé programja: vicc, humor, szatíra és egyéb vidámság. Amint az első szám mutatja, ezt a programot be is tartja. Szerencsés gondolat volt, hogy az Izé nemcsak élcekkel foglalkozik, hanem a napi aktualitások fonákságait sem hagyja kiaknázatlanul és boncoló humorral, csipő szatírával regisztrálja azokat. Az Izé hamarosan kedvelt olvasmánya lesz a közönségnek, amely három leiert — amennyibe kerül egy szám — bőségesen kap nevetnivalót.

Finom ingpuplinok,
ingzsefirek, panamák
óriási választékban

a Goldhausban

Temesvár

1. Dom-tér 7.

Arad

Bulev. Reg. Ferdinand 11.

APPONYI ALBERT GRÓF NYOLCVANHAT ÉVES. Magyarország kiváló nagy államférfia, Apponyi Albert gróf, most töltötte be nyolcvanhatodik életévét. Apponyi jelenleg Genfben tartózkodik és a leszerelést előkészítő konferencián képviseli Magyarországot. A nemzetközi értekezlet összes delegátusai lelkes ünnepelésben részesítették Apponyit, akit a magyar kormány is táviratilag üdvözölt.

— Májusi ájtatóságok a székesegyházban. Vasárnap a belvárosi székesegyházban este hét órakor kezdődő ájtatóságon magyar szentbeszédet mond Ferch Mátyás, kanonok, énekel a teológusok férfikara, Hétfőn német szentbeszédet tart Blaskovits Ferenc, nagyprépost, énekel a Banatia. Kedden záró magyar szentbeszédet mond Magyar Pál, prelátnak, az énekes részt a Dómkórus vegyeskara látja el.

* Magaslati gyógyhely és nyaralótelep Stájerlak (Steierdorf) megnyitott. Magassága 741 méter a tenger színe felett. Pensióár 126—136 lei. Kérjen prospektust!

Hashajtónak, vértisztítónak, KOPROL kincs, párja nincs

Csak eredeti csomagolásban valódi.

— Eltűnt bolti szolga. Tegnap jelentették a rendőrségnek, hogy Sebestyén József negyvennyolc éves bolti szolga, aki a Hering-cégnél állt alkalmazásban eltűnt. Sebestyén eltűnése napján barna öltönyt viselt és aki tud róla valamit, az jelentkezzen a rendőrségen.

— Franciaországtól nincs mit remélni. Az Argus című fővárosi lap Párisból Bukarestbe küldött magánlevél egyik részét hozza nyilvánosságra. A levélről szerint Párisban bizonyos aggodalommal nézik Románia pénzügyi helyzetét. Ezt az aggodalmát Tardieu is kinyilvánította Mihalachenak, aki Párisban tartózkodik. Tardieu azoknak a könnyelműségéről beszélt Mihache előtt, akik tönkretették a hiteléletet. Franciaország nem tehet semmit Románia érdekében — jelentette ki Tardieu a levélről szerint. Románia mai helyzetében csakis a Népszövetséghez fordulhat. Amennyiben a levélről közlései helytállóak és az Argus komolysága után ítélve nincs okunk ebben kételkedni, úgy a helyzet éppen nem biztató.

Mozi

Verebes Ernő

a kitűnő filmszínész ma lép fel utoljára a Capitol mozi minden előadásán a bájos Tubay Annyal együtt. Két napon át a leglelkesebben ünnepelték őket és Verebes a legnagyobb elragadtatás hangján nyilatkozott a temesvári közönségről. Hogy hálóját a szíves fogadtatásért külön is kimutassa,

ma, vasárnap délelőtt 11 órától egy óráig a Capitol halljában autogramot ad

és az ezért befolyó teljes összeget a város szegényeinek ajánlotta fel. Mindig jókedvű, mindig friss és szívesen beszélget. Elmondja, hogy ez az első utja Romániában, ahol mindenütt a legkellemesebb élményekben volt része. Budapesti születésű. Rákosi Jenő volt tehetsége felfedezője. Először operett-színházakban játszott, nyolc évvel ezelőtt került Berlinbe, hol nemcsak filmzik, hanem színházakban is játszik. Kartársaira vonatkozó kérdésünkre az a válasza, hogy az ő legkedvesebb mozi-színésze a Micky Mausz. Igy legalább nem sérti meg egyetlen pályatársa hiúságát sem. A színházi és mozi-művészet kapcsolatára azzal a rövid, de velős aforizmával válaszol, hogy a jó mozi-színész még nem feltétlenül jó színművész és viszont. Még ma lép fel a Capitolban és a mozi valóságos ostrom alatt áll. Verebes mindent tud. Énekel, táncol, játszik és ami tehetségének leg-sajátosabb, de egyben legelragadóbb vonása is: művészetének kilencven százaléka improvizáció, színészi zsenialitás és ragyogó örökvidámság, minden percben magasra szökő spontán tüzijátéka.

Any Ondra pályafutása. Any Ondra a moziba járó közönség kedvence. Érdekes játéka, közvetlen modora és kellemes hangja egyaránt kedvelték teszik. Any Ondra egy osztrák katonatiszt lánya, aki kolostorban nevelkedett és apáca akart lenni. Hogy miként lett mégis mozi-színésznő, ezt a csudálatos metamorfózist elmondja a Filmrevü, Fehér Béla folyóiratának cikke. A filmrevü minden újságjében kapható.

Mozik műsora

Vasárnap, Hétfő:
Belvárosi Capitol mozi: Kettőn egy autón. (Beszélő film.) Verebes Ernő személyes fellépésével.

Forum mozi: Az ekszpresszházasság. (Beszélő film.)

Gyárvárosi Apolló mozi: A nagyváros bűnei. (Beszélő film.)

Józsefvárosi Tivoli mozi: Hivjon és jövek. (Beszélő film.)

— A borbélyok zárórája. Részletesen közzétük tegnap a munkaügyi minisztérium országos rendeletét az ületek nyári zárórájára vonatkozólag. A rendelet értelmében a borbélyok és fodrászüzletek déli egy órától délután négy óráig, tartanak zárva, viszont az ebédszünet után este kilenc óráig tarthatnak nyitva. Szombaton és a törvényes szünnapot megelőző este azonban a borbélyok éjjel tizenkét óráig dolgozhatnak, nem pedig csak kilenc óráig, ahogyan azt szedési hibából kifolyólag közzétük.

— Földrengés a fővárosban. Bukarestben földrengés volt, amely mindössze egy percig tartott, de olyan heves földlökésekben nyilvánult meg, hogy a földtani intézet szeizmográfja percekig keresztül nem tudott nyugvó helyzetbe kerülni. A földrengés nagy ijedelmet okozott a lakosság között és az emberek százai rohantak a szabadba, mert attól féltek, hogy a házak összedülnek. A rengés azonban csak a vidéken okozott kisebb károkat. Ploesti környékén a községekben, így Prahova és Braicicó községekben számos ház fala megrepedt, több ház pedig annyira megrongálódott, hogy az embereket kilakoltatták.

* Jégsekrények és fagyaltgöpek, háztartási cikkek, valamint számtalan vasáru mélyen leszállított árban kapható Schertter vaskereskedés, Temesvár, Belváros.

Kérjen Buziási Phönix

ásványvizet

Üdit Gyógyit

Kapható minden jobb vendéglőben és kereskedésben.

— Hat betörést ismert be. A temesvári rendőrség elfogta Petric János huszoahat éves munkanélküli mechanikust, aki Temesvárott számos betörést követett el. Kihallgatása során elmondotta, hogy a munkanélküli segély megszűnése után álkulcsot készített és lakásfosztogatásokból élt. Eddig hat betörést ismert be, amelyeket részben a Józsefvárosban, részben pedig a Gyárvárosban követett el. Átadják az ügyészségnek.

Hamisítják a kenyérbélyegeket. A földművelésügyi minisztérium értesülést szerzett arról, hogy a kenyérbélyegeket hamisítják. Felmerült a terv, hogy a jelenlegi kenyérbélyegeket kivonják a forgalomból és újakkal helyettesítik. Ennek a kérdésnek a keresztülvitelére tanácskozást tartottak, véglegesen azonban még nem döntöttek.

— Gyengelkedés idején, különösen ha a rosszullétet szorulás fokozza, a természetes „Ferenc József” keserűvizet fájdalommentes szekürülést és kielégítő emésztést hoz létre. Hires orvosok a legnagyobb elismerés hangján írják a valódi Ferenc József vizért, mert ez a kritikus korban is hosszabb időn át alkalmazható, anélkül, hogy káros eredménye változnék. A Ferenc József keserűvizet gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

Gabonárák magánártolyama. Buza 340—345 lei, tengeri 250, zab 225, árpa 320, burgonya 195, tökmag 675 és korpa 180 lei száz kilónként. Lucernamag 20, löheremag 40, kendermag 7.50 és bab 4.50 lei kilónként. Az irányzat az összes terményekben lanya.

A majláthfalvai gazdasszony jószívvel kölcsönadott a szomszédasszonynak félkiló kenyeret és mivel nem volt rajta kenyérbélyeg, ötezer leire megbüntették

Amikor reggelente imádkozunk Istenhez: „és add meg nekünk a mindennapi kenyérünket”, akkor hozzá kell tennünk azt is: „add meg nekünk a kenyérbélyegre valót is”. A törvény megbélyegezi a kenyeret és megadótatja falatunkat. A kenyérbélyeg helyes alkalmazását az agrárhivatalok megbízottai utján ellenőrzik. Ilyen ellenőrzést végez Dimitrescu agrármérnök is, aki még a falvakat is végiglátogatja.

Faluhelyen megeskik, hogy a gazdasszony, amikor a friss kenyeret süti, egyszerre észreveszi, hogy a régeből már az utolsó morzsa is elfogyott.

Átszalad ilyenkor a szomszédba, kölcsön kér egy jókora karéj kenyeret, melyet aztán a még meleg kenyérből pár óra múlva visszaad.

Majláthfalván így cselekedett Herczeg Illésné, született Hódi Rozália is. Megdagasztotta a kenyerét, kiszakajtotta, behelyezte a kemencébe. Aztán átfutott a szomszédba Jenés Menyhértnéhez és egy darab kenyeret kért kölcsön, amíg a friss kisül. Jenésné jószívvel teljesítette a kérést. Szelt a kenyérből vagy félkilóra valót és átadta. Herczeg Illés-

né pedig a kenyérral sietett haza.

Amikor kiérkezett az utcára, beleütközött egy urba, aki a kisbíró kíséretében haladt. Bocsánatot kért és tovább akart menni, azonban az illető ur megfogta a karját.

— Hová viszi ezt a kenyeret? — kérdezte tőle.

— Haza.

— Honnan hozza?

— Jenés Menyhértéktől.

— Vette?

— Kölcsön kértem, mert a mienk elfogyott.

Herczeg Illésné most már mehetett. Az ur pedig a kisbíróval együtt bement Jenés Menyhért házába. Ott bemutatkozott mint Dimitrescu agrármérnök, a kenyérbélyegek ellenőrzője. Követelte, mutassák meg neki a házban levő kenyeret. Megmutatták. Összesen lehetett vagy tizenöt kiló. Kérdezte: minek ennyi kenyér? Mondták, hogy volt több is, mert három nap előtt sütöttek. Hetenkint egyszer sütnék négy nagy kenyeret, mert népes a család, ezenkívül a béres és az ostoros gyerek is eszik belőle. Dimitrescu agrármérnök aztán leült, aktaftáskájából elvett papírt és tollat, teleírt egy árku és felszólította Jenés Menyhértné: írja

alá. Jenésné aláírta, mire Dimitrescu a kisbíróval együtt eltávozott.

Nemsokára hivatalos irat érkezett Temesvárról Jenés Menyhért címére Majláthfalvára. Az irat ezt mondta:

— Jenés Menyhértné majláthfalvai lakos eladott Herczeg Illésné majláthfalvai lakosnak kenyeret, amelyen nem volt kenyérbélyeg. Ezért 5000, azaz ötezer leire büntették.

Jenés Menyhért erre felebbezést intézett a törvényszékhez. Bizonyítani kívánja, hogy a felesége nem adott pénzért kenyeret, hanem csak falusi szokás szerint kölcsönbe, bizonyítani kívánja, hogy a felesége hetenkint tényleg csak egyszer süt kenyeret és pedig mindig négy hatalmasat és magával a kenyérbélyeg-törvénnyel bizonyítani kívánja, hogy az otthon süttött házi kenyér nem kenyérbélyegköteles. Minderre tanukat is jelentett be.

A temesvári törvényszék a felebbezést elfogadta és a tárgyalást június 15-re tűzte ki. Azon majd kiderül, hogy Dimitrescu kenyérbélyegellenőr a büntetést nem helyesen mérte ki.

Kubán Endre

— Bizottsági ülések. A városi villanytelep, az árvaház, a szegényház és a városi népjóléti bizottság működéseinek ellenőrzésére kiküldött polgári bizottságok kedden, május 31-én este hat órakor tartják meg a havi üléseiket a városházán.

* Szepőlít, májfoltjait eltünteti a higanymentes Depigmin arcviz. Kapható kizárólagosan a Mária gyógytárban a Mária szoborral szemben. Utazatokról óvakodni.

— Házkutatás. A temesvári rendőrség politikai osztálya a belügyminisztérium által kiadott rendelet alapján házkutatást tartott a Romániai Munkássegély temesvári fiókjának Bonnáz-utca 15. szám alatti helyiségében. A helyiségben talált rőpcédulákat, lajstromokat, listákat lefoglalták és a rendelet értelmében a felsőbb hatóságoknak továbbították.

Értesitem a t. közönséget, hogy cserépkályhám árát 30-40%-al leszállítottam A világhírű bistritai cserépkályhák minden színben a legegyszerűbbtől a legegánsabb kivitelű állandóan raktáron

Bandu Dimitrie
Timisoara-Belváros, Strada Vasile Alex. (Hunyadi-ú.) 6

* A Déli Hírlap Budapestben állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda hallában.

— Tartalékos tiszték temesvári egyesülete ma, vasárnap, május huszonkilencedikén délelőtt tizenegy órakor a Tiszti Kaszinó nagytermében Mardan Dénes városi bizottsági tag, dohánygyári igazgató elnöke mellett tartja évi rendes közgyűlését, amelyen a tagok minél nagyobb számban vegyenek részt.

— A temesvári napközi gyermekotthon egyesület június másodikán, délután hat órakor a városháza közgyűlési termében évi közgyűlést tart. Ezuton is felkéri a tagokat, hogy a közgyűlésen vegyenek részt annál is inkább, mert fontos döntéseket hoznak a jövőbeli munkaprogramra vonatkozólag. Esetleges javaslatok és indítványok a közgyűlést megelőzően három nappal nyújtandók be.

* Igiena fürdő és uszoda megnyitja a közönség számára.

Férfiszövetek

140 leitől kezdve a legfinomabb angol minőség mélyen leszállított árak mellett kaphatók

Rabong és Schneidernél

Temesvár-Belváros, Szent György-tér
Róm. kath. püspöki palota.

* Baruch Felix dr. berlini tanulmányutjáról visszatérve bakteriológiai és serológiai laboratóriumainak vezetését újból átvette. Belváros, Nándor-tér, Piata Oituz 13.

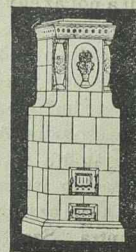
— Füstfelhők nézték a kolumbácsi légyrajokat. Pénteken este féltíz óra tájban nagy riadalom támadt az erzsébetvárosi Telekház-téren. A közönség közül egyesek megfigyelték, hogy a katolikus templom egyik tornyából füstfelhők szállanak fölfelé. Azonnal értesítették Pater Kerl Norbert szalvatoriánus atyját és a tűzoltóságra is telefonáltak. A titokzatos füstfelhők egyre sűrűbbek lettek, azonban lángok nem látszóttak. Közben megjelentek a tűzoltók teljes felszereléssel, felmentek a toronyba, de sehol nem találták meg a tűz nyomát. Végül kiderült, hogy amit füstnek nézték, azok kolumbácsi légyrajok voltak.

Sport

A Ripensia ma ismét Kolozsvárott játszik. Ellenfele az északi liga válogatottja lesz, amelyben a nagyváradi válogatott futballisták is szerepelnek. A temesvári proficsapat hétfőn Gyulafehérvárra rándul, ahol propagandamérkőzést bonyolít le.

Tizenhat csapat villámturnát rendez. A temesvári futballkerület ma, vasárnap villámturnát rendez, amelynek keretében tizenhat temesvári csapat mérkőzik egymással a kerület által kitűzött értékes díjakért. A villámturna, amelyen a Kinizsi, Hajduk, Kadima, Electrica, TMTE, Rapid, TAC, Banatul, Ilsa, Fratelia, Venus, Dácia, Tricolor, Pátia, Vulturi és Unió csapatai vesznek részt, a Banatul-pályán reggel kezdődik és egész napon keresztül estig tart. A döntő küzdelem este nyolc órakor kezdődik.

Cserépkályha Kandaló Takaréktűzhely



a gyártónál mindig a legolcsóbb. Kályhám valódi Chamotte agyagból készült, melyek jóságért garantomok.

TURI GYÖRGY

cserépkályhás
egyedüli üzlethelyisége
Gyárváros, Liget-ut 9.
(A gyárvárosi parkkal szemben)

Rádió

Vasárnap (május 29). Bukarest. 11 óra 30: Egyházi zene. 12 óra: Déli zene. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Tarka hangverseny. 7 óra 10: Szórakoztató zene. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Operaelőadás **Budapest.** 11 óra: Hírek, kozmetika. 12 óra: Egyházi zene és szentbeszéd az Egyetemi templomból. 1 óra 15: Evangélikus istentisztelet. Utána az operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye Takács Alice közreműködésével. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Székács Elemér gazdasági előadása. 5 óra 45: ifj. Sáray Elemér és cigányzenekarának hangversenye. 7 óra: Szórakoztató zene. 8 óra: Színmű előadása a stúdióból. 9 óra 30: A Turandot című opera előadásának közvetítése az operaházból. Közben hírek, majd Rigó Jancsi és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 12 óra: Délelőtti hangverseny. 1 óra: Szórakoztató zene. 3 óra 30: Mandolinzenekar játéka. 5 óra 30: Hangverseny. 6 óra: Énekhangverseny. 6 óra 50: Délutáni hangverseny. 9 óra 30: Schubert-hangverseny. 10 óra 5: Színmű előadása 12 óra 30: Kávéházi zene. **Belgrád.** 12 óra 30: Gramofonzene. 2 óra 5: Gramofonzene. 2 óra 30: A rádiózenekar hangversenye. 6 óra: Gramofonzene. 7 óra: Ének és zenekari hangverseny. 9 óra: A rádiózenekar hangversenye. 10 óra 30: Fuvószenekar hangversenye. 12 óra 30: Könyvi zene. **Langenberg.** 6 óra: Operatársulatok. 11 óra: Hangjáték előadása. 12 óra 20: Hírek, majd tánczene. **Milánó.** 9 óra 5: Tarka hangverseny. 9 óra 30: Gramofonzene. 10 óra 15: Gramofonzene. 10 óra 30: A Tannhäuser című opera előadása. **Prága.** 8 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra 25: Szórakoztató zene. **Róma.** 7 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 45: Operatársulat. **Stockholm.** 7 óra: Kamarazene. 10 óra: A rádiózenekar hangversenye. 10 óra 45: Ir-est. 12 óra: Szórakoztató zene. **Varsó.** 7 óra 45: Délutáni hangverseny. 9 óra 25:

Gramofonzene. 10 óra 15: Népszerű hangverseny. 12 óra 10: Ének és zongorahangverseny. 1 óra: Táncczene.

Hétfő (május 30.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: A rádiózenekar hangversenye. 7 óra 10: Szórakoztató zene. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Zongoranevelés hangversenye. 9 óra 45: Énekhangverseny. 10 óra 5: Vonószenes játéka. **Budapest.** 11 óra 15: A rádió házikvintettjének hangversenye, közben hírek. 2 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 2 óra 5: Eugen Stepat orosz balalajkenekarának hangversenye, közben hírek. 3 óra 15: Népkolai testnevelő tanfolyam. 4 óra 45: Árfolyamhírek. 6 óra: Asszonyok tanácsadója. 6 óra 45: Hírek. 7 óra 10: A gépirónó. Novella, irta és felolvassa Bodrogközy Zoltán. 7 óra 30: Kézzongorás magyar nótadélután. Előadja Berzensyi László és Villax István. 8 óra 45: Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye. 10 óra: A Budapesti Ének és Zenekar egyesület kántáté-estjének közvetítése. Utána hírek, majd Horváth Gyula és cigányzenekarának hangversenye az Ostende-kávéházból Szánthó

Gyula énekszámával. **Bécs.** 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 40: Gramofonzene. 3 óra 10: Gramofonzene. 6 óra 40: Szórakoztató zene. 9 óra 30: Operaelőadás. 12 óra 5: Esti hangverseny. **Belgrád.** 1 óra: Gramofonzene. 2 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 6 óra: Gramofonzene. 7 óra: Zongorahangverseny. 7 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 30: Énekhangverseny. 10 óra 40: Esti hangverseny. 11 óra 30: Petrovics operaénekes hangversenye. 12 óra 20: A rádiózenekar játéka. 1 óra éjféltán: Kávéházi zene. **Langenberg.** 7 óra: Zenekari hangverseny. 10 óra: Szórakoztató zene. 11 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra 25: Táncczene **Milánó.** 9 óra 10: Gramofonzene. 10 óra 35: Zenekari hangverseny. [11 óra: Hangverseny. **Prága.** 9 óra: Cseh dalok. 11 óra: Fuvószenekar. 11 óra 30: Zongorahangverseny. 12 óra 20: Gramofonzene **Róma.** 10 óra: Gramofonzene. 11 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra 10: Könyvi zene. **Strassburg.** 8 óra 30: A rádiózenekar hangversenye, közben hírek. 10 óra 30: Tarka-est. **Varsó.** 9 óra 35: Gramofonzene. 10 óra 25: Operaelőadás. 1 óra: Táncczene.

EGY FITYINGÉRT MEG LEHET MAJD EURÓPÁT VÁSÁROLNI. A Daily Herald követeli, hogy a lausannei jövétéli konferenciával egyidejűleg nemzetközi valutakonferenciát is hívjanak össze. A lap szerint erre feltétlenül szükség van, mert minden ország valutája állandóan romlik és ha ezt a folyamatot nem akasztják meg, úgy a jövő tavaszra egész Európát egy fityingért meg lehet vásárolni.

A kereskedők és az új üzleti záróra. A Temesvári Kereskedők Egyesülete ma, vasárnap délelőtt tizenegy órakor a Lloyd-társulat üléstermében értekezletet tart az új üzleti zárórarendelet megbeszélése ügyében. Ezen értekezletre az egyesület az összes fűszer, szatócs és élelmiszerüzletek tulajdonosait hívja meg.

Bizakodik a kereskedelemügyi miniszter. A kereskedelmi és iparkamarák országos szövetsége Galcban tegnap kezdte meg országos kongresszusát. A kongresszuson résztvesz Tascapari és kereskedelemügyi miniszter és Kemale Antal államtitkár is. Az első napon a miniszter az iparról és a gazdasági helyzetről beszélt, egyben bizakodó kijelentéseket tett. A kongresszust ma folytatják.

A román-német vámegyezmény. Az ipari és kereskedelemügyi, valamint a pénzügyminiszteriumban minden előkészület megtörtént, hogy a minimális vámtarifán és a preferenciális rendszeren alapuló román-német kereskedelmi egyezményt június elsején egy évi időtartamra életbe léptessék. A kérdésben a kormány véglegesen hétfőn dönt.

Közgazdaság

A valutamegzsorítások könnyítésére egyelőre nem kerül sor, de nincsen szó inflációról sem

A Nemzeti Bank a valutakereskedelmet korlátozó rendelet életbe léptetése óta igénybe vett és az országba behozott valutákról, valamint devizákról kimutatást közölt. A jegybank megállapítja, hogy a rendeletnek kedvező hatása volt, mert száz milliós deviza és valutakészlet mutatkozik és az elrejtett tőkék is forgalomba kerülnek. A kedvező eredmény alapján a jegybank egyelőre nem gondol a valuta-

megzsorítások könnyítésére. A rendelet a külkereskedelmi forgalmat nem akadályozza és az sima lebonyolítást nyer. Azokkal a hírekkel kapcsolatban, amelyek esetleges inflációra vonatkoznak, a jegybank köreiben határozottan kijelentik, hogy inflációról szó sem lehet, mert a jegybanknak módjában lesz fokozatosan az összes kötelezettségeket teljesíteni és a bankjegymennyiség szaporítására nincsen ok.

Halálvonat

A Déli Hírlap eredeti regénye

Irta: A. G. Griffiths

Fordította: Vécsey Leó
I. FEJEZET

A hálókocsi szenzációja

A déli expresszvonat teljes gőzzel, vad vágatással közeledett Párizs felé egy márciusi hajnalon, amikor a hálókocsi előkelő utasai között futótűzként terjedt el a hír, hogy borzalmas bűntény történt a vonaton... A gyorsvonat az út legvégső szakaszán tette meg, Laroche és Párizs között, ami mintegy százmérföldnyi utat jelent egy évig, minden megállás nélkül. Kora hajnalban volt az utolsó megálló, Laroche állomáson, ahol az utasok nagyrésze kiszállt reggelizni. A hálókocsnak ekkor hét utasa volt és ezek közül hatot az étteremben és a perronon láttak. A hetedik — fiatal és csinos, magányos úrhölgy — egyáltalán ki sem mozdult fülkéjéből. Amikor az indulást jelezték, mindnyájan visszatértek otthonos szakaszukba, hogy aludjanak vagy szundikáljanak egy keveset, mert még messze volt Párizs. A fülkék elcsendesedtek, de ahogy a vonat egy órányira megközelítette már a francia fővárost, végállomást, mindenütt mozgolódás támadt. Egymásután csapódtak fel az ajtók, az utasok a mosdófülkébe mentek, vizért vagy törülközőért kiáltottak, összeszedték holmijukat, — egyzóval a szokásos készülődés mozgalmassága hangoskodott a hálókocsi folyosóján, ahogy az rendszerint történni szokott a

hosszú út legvégső szakaszában, amikor a vonat az út céljához közeledik.

Sokan szólították a kalauzt, de mindhiába, mert az alkalmazott, akire így, az utazás vége felé olyan nagy szükség lett volna, sehol sem mutatkozott. A férfiak közül többen a keresésére indultak és nagysokára megtalálták a lusta frátert, amint hangos horkolással, jóízűen aludt a kocsi végében levő pihenőpadkáján. Kemény munkába került, amíg sikerült életet verni bele. Alaposan meg kellett rázni, amíg felébredt. Sokáig olyan volt még utána, mint az ittas ember, tántorgott és lusta, réveleg mozdulatokkal végezte munkáját, úgy, hogy általában nem sok borralaló ígérkezett számára a bosszankodó utasok részéről.

Lassankint a hálókocsi valamennyi utasa felöltözködött és rendbehozta magát, — kettő kivételével. Az egyik a 9—10-es fülkében levő fiatal úrhölgy volt, a másik a szomszédos 7—8-as számú kétágyas fülke magányos utasa, egy előkelő külsejű úriember. A két fülke felől egyáltalán semmi mozgolódás nem hallatszott.

Amikor a vonat már erősen közeledett a francia főváros felé, a kalauz bekopogott mind a két ajtón, mert neki is, mint minden vasúti alkalmazottnak, az volt a törekvése, hogy az utazás befejeztével minél gyorsabban megszabaduljon utasaitól és átadhassa a szolgálatot.

— Mindjárt Párisba érkezünk, méltóságos asszonyom, — szólott be a kopogtatás után a 9—10-es fülkébe.

— Köszönöm! Már készen vagyok, — hangzott a csengő női hang belülről.

A kalauz tovább haladt a szom-

szédos 7—8-as fülkéhez és ott is bekopogtatott.

Itt azonban belülről senki sem válaszolt. A kalauz egymásután többször kopogott, mind erősebben, majd dörömbölt és hangosan kiáltott. Semmi választ nem kapott erre sem. Már-már az utasok is figyelmessé lettek, amikor végre vette láncon függő kulcsát, felnyitotta a fülke ajtaját és belépett.

De nyomban hátratántorodott, ahogy beljebb került a fülkébe. Ekkor már ragyogó, pompás napfény öntötte el a kocsi belsejét, ahol az ablakredőnyök sem voltak lehuzva. Sőt az egyik keskeny ablaktábla egészen nyitva állott s rajta vadul ümölt be a szél és az expresszvonat pokoli léghuzata. Tiszán és világosan kivehető volt minden a fülkében.

Az utas mozdulatlanul hevert ágyán. Jóízűen aludna még talán? Nem, ez nem volt alvás, a lábak kifordult, természetellenes helyzete, a kicsavart térdek, az egyik kar, mely hanyagul és mereven csüngött le az ágy oldaláról, mindez csalhatatlan jele volt valami mélységes és sokkal hosszantartóbb álomnak, mint aminő a természetes alvás. A férfi halott volt. És halálát — első pillantásra megállapíthatólag — nem természetes okok idézték elő.

Az ágyeműt körülötte vértőltek tarkázták. Mellén, ahol a hálóing két fénylő, irtózatossá sebhely tángott és az elkéült, összevissza szabdal, megcsontítottarcvonások, mik valami rettenetes rémület bélyegét viselték magukon, borzalmas eseményekről meséltek.

A hálókocsi-fülkében gyilkosság történt. Minden bizonyos gyilkosság!

A késszurás az áldozat szívét járta át.

— Segítsé! — a kalauz eszeveszett és rémült kiáltással rohant ki a fülkéből. A folyosón nyomban összesereglettek az utasok. A holtrémült vasúti alkalmazott azonban csak annyit tudott mormolni megzavart és reszkető hangon, miközben táncoló karját a fülke felé nyújtotta:

— Ott... Ott! Ott bent!

Az utasok betódultak a fülkébe. Óriási izgalom támadt a hálókocsiban. Mindenki kíváncsian tolongott a keskeny ajtó körül, hogy ha csak egy pillanatra is, megtekinthesse a véres holttestet. A fülke, mintegy tíz percig, tele volt vagy féltucat mindenféle nemzetiségű izgatott emberrel, kik egyszerre beszéltek és heveskedtek franciául, angolul, olaszul. Még a fiatal hölgy is megjelent egy pillanatra.

Arra, hogy valahogy rendet teremtsenek, először egy magas középkorú, daliás tartású férfi tett kísérletet, aki az izgalomtól csillogó szemekkel, de tartózkodó modorban félrehívta a kalauzt és francia nyelven, erősen angolos kiejtéssel szigorúan rászólt:

— Ide figyeljen! Itt gyorsan cselekedni kell. A maga dolga, hogy rendet teremtsen... Senkinek sem szabad belépni abba a fülkébe. Ott lehetnek nyomok, bűnjelek, amit a tettesnek érdekében áll eltüntetni. E pillanatban nem fontos hogy mi az, de a fülkét azonnal le kell zárni. Értse meg hogy magát fogja azért felelősségre vonni a büntető igazságszolgáltatás.

A kalauz összerendezte és ugyanígy az utasok közül is többen, amint az angol utolsó szavait meghallották.

(Folyt. köv.)

Apróhirdetések

Házasság

Huszonhároméve

közvetit házasságokat Nagy Jenő, Budapest, Rákoczi ut. ötvénthét/B. Osszekötések Romániából, Csehszlovákiából, Jugoszláviából.

Házasságokat legelőnyösebben

és diszkrétan közvetit előkelő körökben „Olimpia“ ügyvédség Timisoara II., Strada Dacilor 18. (614)

Arvaleány

vagyok, földbirtokos családból. Férjhez mennék. Hozományom földbirtok, ház, készpénz, Fényképet, címeket megküldheti NAGY JENŐ, Budapest, Rákoczi ut. ötvénthét/B.

Alkalmazás

Mindenes szakácsnő

ki a tanyai háztartáshoz ért, magános urhoz vidékre kerestetik. Jelentkezni d. u. 3—5-ig. Molnár Tigris-u. 14. új szám. (623)

Jó onduláló

és hajvágó kerestetik, Kohl András nőifodrász, Lonovich u. 2. (611)

Tanulóleány

1-re felvétetik. Fortuna kézimunka-üzlet II., Andrásy-ut. 20. (648)

Házmester

ahol az asszony kiszolgál június 15. felvétetik III., Hattyu-u. 8. (639)

Allást keres

Gyermektelen házaspár

tiszta és megbízható, házmesteri állást keres. IV., Pályasor 26. (563)

Apolónőnek

azonnalra ajánlkozik középkorú özvegy nő, hosszabb bizonyítvánnyal, vidékre is megy. Illésné II. Háromkirály-utca 20. (530)

Fiatal elvált asszony

ki fűszerüzletet önállóan vezetett, varr és kézimunkál s a háztartás minden ágában jártas, — gyermekneveléshez is ért, — állást keres. Címeket „Szerény“ jelígre a kiadóba kér. (629)

Mindenes

bejáró szakácsnő, június 15-re állást keres. Esetleg kisegítőnek is megy. III. Közeghi-u. 7. házmesternél (632)

Adás-vétel

Utazó kofterek 100 leitől, irattáskák valódi bőrből 180 leitől kezdve

FEUER bőraruüzem Mercy-utca 8. (Deutsch Testvérek mellett). (910)

Férfi és női ruhák,

kabátok és cipők jó állapotban olcsón eladók. — Liget-ut. I. 4. (622)

Házhely

290 □-öl, a bázisai vágyán mellett a Mühle-kertnél olcsón eladó. Cim a kiadóban. (574)

Komplett hálószoba

nagyon olcsón eladó. II. Nagykereszt-u. 7. Augusztin. (627)

Családi ház

két szoba konyha előszoba mellékkeliségekkel eladó. Cim a kiadóban (624)

Jégszekrények

és vágótöke (Hackstock) mészárosok, vendéglősök és háztartások részére, valamint söntéspultok közvetlenül gyártónál kaphatók olcsón és jó minőségben. Szakszerű javítások garancia mellett pontosan és olcsón eszközölhetnek.

Petrovics Simon

Temegvár-Józsefváros. Preyer-u. 21.

Zongora

„Franz Wirth“ bécsi gyártmány fekete keresztúros 25.000 lei valamint egy elsőrendű pianó 14.000 leiért eladó. II. Liget-ut. 9 (625)

Nyitott Chrysler

négy hengeres, valamint nyitott Ford kocsi jutányosan eladó. Ford képviselőnél, I., Bonnáz-u. 21. (813)

Eladó

használt de teljesen jó karban lévő „Centrifugal“ viz szállító pumpa. Prohaszka Antal Jimbolea. (607)

Szép ebédlobutor

és előszobafal elutazás miatt olcsón eladó. III. Korona u. 1. az udvarban balra. (617)

Singer varrógépet

használt, de jó karban lévő megvételre keresek. Cim a kiadóban. (640)

Keresek

jó családházat vagy modern villát 4—600 ezer leig. Címeket „Dollár“ jelígre a kiadóba kérek. (633)

7—800 ezer leig

kis bérházat vennék, ajánlatokat „Kézpénz“ jelígre a kiadóba kérek. (634)

Kis családi házat

200.000 leig keresek. Címeket „Nem a periférián“ jelígre a kiadóba kérek. (635)

Házhely

290 □-öl a Niemetz kertben olcsón eladó. Bővebbet Szabó Gyula Ufreidorf 16. u. 19. sz. (568)

Lakás

Modern családi ház

4 szobával kiadó. Strada Peles 4. (TMTE-nél). (637)

15 leiert egyszer
60 leiert egész hétig

HIRDETJÜK KÍADÓ LAKÁSÁT!
A hirdetés díja előre fizetendő

Butorozott szoba

külön bejáráttal folyóvízzel azonnal

(parkra néző, szép világos, distingált urnak) Gyárvaros, Liget-ut. 9. I. em. 2. sz. Neptun fürdő mellett.

Butorozott szoba

külön bejáráttal folyóvízzel azonnal

Belyáros, Bulv. Diaconovici Loga 4/40.

Butorozott szoba

külön bejáráttal, fürdőszoba használatlalt és teljes ellátással június 1-re

Józsefváros, Horváth Boldizsár-utca 5/I. em. balra.

1 szoba-konyha (félszuterén)

(650 lei havibér) azonnal

Belyáros, Bulv. Diaconovici Loga 4/40.

1 szoba-konyha mellékkeliségekkel azonnal

Józsefváros, Facsirta-u. 2.

2 szoba-konyha udvari azonnal

Gyárvaros, Háromkirály-utca 14.

2 szobás modern udvari augusztus 1-re

Erzsébetváros, Mühle Vilmos-utca 31.

2 szobás modern fürdőszobával azonnal

Belyáros, Str. Bogdanastilor 16. (T. M. T.).

Józsefváros, Fröbl-utca 41 (Bejárat a Begabalsoron) Érdeklődni: Weisz Gyula III., Begabalsor 1.

2 szobás utcai (mellékkeliségekkel) azonnal

Erzsébetváros, Korona-utca 13 (3-as villamos megállónál).

2 szobás modern augusztus 1-re

Belyáros központjában. Közelebbit: Temesvári Bank.

3 szobás modern augusztus 1-re

Belyáros központjában. Közelebbit: Temesvári Bank.

Erzsébetváros, Mühle Vilmos-utca 1.

Erzsébetváros, Tirol-u 78 (fürdőszobával)

3 szobás utcai (fürdőszobával) azonnal

Erzsébetváros, Str. Decembrie (Alkotmány-u.) 3.

Belyáros, Dom-tér 16. Bővebbet: Dr. Dobosán ügyvédnél Dom-tér 16.

Józsefváros, Fröbl-utca 41 (Bejárat a Begabalsoron) Érdeklődni: Weisz Gyula III., Begabalsor 1.

4 szobás modern aug. 1-re

Belyáros központjában. Közelebbit: Temesvári Bank.

Hirdesse kiadó lakását a rovatban

Kiadó

teljes ellátással, szerény kis butorozott szoba. Hunyadi ut. 19. ajtó 8. földszint. (Elite mellett) (628)

Lakások

3, 4 és 5 szobás, két utcai szoba, irodának alkalmas, valamint egy sarki üzlethelyiség azonnalra kiadók. Felvilágosítással szolgál Scherter Otto vaskereskedés, Timisoara Emnescu u. 6. (414)

Keresek

két szoba fürdőszobás lakást a Belyárosban, vagy közvetlen közelében augusztus esetleg júliusra. Ertesítések: „Állandó lakó“ alatt a kiadóba. (618)

Butorozott szoba

feltétlen tiszta, két ágyval, lehetőleg Belyárosban konyha és fürdőszoba használatlalt feltétlen uricsaládnál június elsejére kerestetik. Cim a kiadóban. (919)

Kiadó

egy szobás lakás mellékkeliségekkel, ugyanott motorkerékpár jó állapotban és 2 emelő eladó. III., Temető-utca 27. (641)

Csinosan butorozott

különbejárattal utcai szoba napos o'dalon közel a Belyároshoz kiadó. III., Közeghi-u. 1. földszint 6. (642)

Gyermektelen házaspár

keres legkésőbb augusztus 1-re 1 nagy szobás elő-fürdőszobás modern lakást. Címeket kérek „Nap-víz-levegő“ jelígre a kiadóhivatalba. (631)

Forgalmas helyen

2 szoba irodának, esetleg butorozva lakásnak azonnalra kiadó. Ugyanott egy szoba, 2 ágyas, butorozva, kiadó. Timisoara IV., Bonnáz-u. 22. Royal-szálló mellett. (659)

Különféle

Munkájukban támogassuk a vakokat!

Tagjaink kosár és nádszék fonással, házcipő készítésével, zenével és zongora-hangolással foglalkoznak, műhelyünkben mindennemű kosár és kerti butor javítást is vállalunk, levelezőlap hívásra a munkánkért hához is megyünk a n. é. közönség szíves támogatását kéri a „Vakok egylete“ Erzsébetváros Posta utca 2. (509)

Kis gyermekeket

vállal tartásra csekély díjazásért gyermekszertető özvegy. Cim a kiadóban. (576)

Jól mulatni

csak a Hegedüs féle vendéglőben lehet — Bessenyei-telep. Minden vasárnap Savoy jazz, tánc, kitűnő ételek és italok. Figyelmes kiszolgálás. (570)

Nem csalódik,

ha pénzt házba, vagy más ingatlanba fekteti. — Forduljon bizalommal „Dacia“ Ingatlanforgalmi irodához. Gyárvaros, Fő-u. 9. (636)

Csigalépcső

megvételre kerestetik. Cim a kiadóban. (252)

Publicatiunea de licitatie

Se aduce la cunosintina publica, ca in ziua de **4 Iunie a. c. orele 3 dupa** masa in biroul meu advocatit din Sannicolaulmare se va vanda cu interventia notarului public marfa de cicocare in valoare de 45.000 Lei pentru pretentiunea de 16.101 Lei a clientului meu Iuliu Lederer dom. in Sannicolaulmare. Acei care vor lua parte la licitatie publica, vor depune drept garanta la mana notarului public ro la suta dupa valoare a marfei. Marfa se pot vadea in depositele: vad. lui Bernat Friedmann si Ioan Martinovics din Sannicolaulmare.

Sannicolaulmare, la 27 Maiu 1932.

Dr. Koreck Béla advocat

Sannicolaulmare

További nagy áresés a nyári idényre

Klein Dávid áruházában

Timisoara, Józsefváros, Bonnáz-u. 14. :: Telefon 12-92

Molinó 10 lei, fehér vászon 13, batizst-siffon 25, zefir 13, lepedővaszon duplaszélés sárga 40, fehér 48, festőkarton 22, delén 22, divatbatizst 18, divaselyem 50, crepe de chine 110, szövet 38, cheviot 48, puplingzövet 75, kombinébatizst 20, tuszor 25, ingpuplin 45, panama 35, műselyem duplaszélés 45, inlet 1-a 28, cerna-ceug 25, duplaszélés 40, kosztüm és kabátszövet 100, öltönytiszszövet 95, grenadin fehér 35 leitől méterje.

Fejkendő 25, kenyérekendő 11, törülköző 18, frottir 35, zsebkendő 2, paplan 195, kloktból 350, nyakkendő 8, női sapkaujdság 35, sportsapka fiu 35 férfi 45, szövetből 45—55, női ernyő 130, férfi 135 leitől darabja.

Férfi szövetöltöny 550, cerna 250, gépészöltöny 200, fiukosztüm 120, fiunadrág 40, férfi 65, kabát 120, alsónadrág rövid 22, hosszú 32, gombos rövid 32, hosszú 55, molinóing 42, zefirből 50, sporting caci 60, apacsing 75, panamából 140, urring 2 gallérral 125, divat-sporting 150, Ruderleibl 25, apacs 30, puplinging 200, aplikált 160, netzing 30, nőing 60, kombiné 70, fürdőnadrág 25, dressz 55 leitől darabja.

Férfizokni 8 lei, mintás 12, selyem 15, flórujdság 25, női harisnya 10, Muslin 18, flór 25, selyem 38, himzett 45, patentharisnya kicsi 7, flór 12, zokerli 6, flór 15, keztyű 25 leitől párja. Gummitalpu cipő 24—28 szám 62 lei, 29—34 szám 74 lei, 35—41 szám 87 lei, 42—46 szám 105 lei párja míg a készlet tart.

Számtalan árucikk versenyen kívüli olcsó árakban